

**REGIONE
AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE**



**AUTONOME
REGION
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DECRETO DEL DIRIGENTE
Segreteria Generale
Ufficio gestione giuridica del personale**

**DEKRET DES LEITERS
Generalsekretariat
Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des
Personals**

Assunzione in servizio a tempo indeterminato di alcune idonee del concorso pubblico di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1	Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis einiger für geeignet erklärten Kandidatinnen des öffentlichen Wettbewerbs für das Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1
---	---

IL SEGRETARIO GENERALE

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 110 del 7 giugno 2023 “Approvazione della graduatoria di merito del concorso pubblico per esami per la copertura di n. 25 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1, presso gli Uffici Giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento e gli Uffici Giudiziari di Bolzano“;

Preso atto che la deliberazione sopra citata ha delegato a provvedimenti del Segretario generale:

- l’assunzione in servizio dei vincitori e degli idonei;
- la presa d’atto dell’eventuale rinuncia all’assunzione in servizio;
- l’assegnazione della sede di servizio e l’attribuzione del trattamento economico spettante agli assunti in servizio;

Vista la successiva deliberazione della Giunta regionale n. 176 del 13 settembre 2023 “Modifica della graduatoria del concorso pubblico per esami per la copertura di n. 25 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1, presso gli Uffici Giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento e gli Uffici Giudiziari di Bolzano – Accoglimento reclami“;

Accertato che in base alle disposizioni vigenti la graduatoria potrà essere utilizzata anche per l’assunzione di personale a tempo indeterminato nella posizione economico-professionale B1 in profili professionali

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 7. Juni 2023, Nr. 110 „Genehmigung der Rangordnung des öffentlichen Wettbewerbs nach Prüfungen zur Besetzung von 25 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, bei den Gerichtsämtern in der Provinz Trient und bei den Gerichtsämtern in Bozen“;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass laut genanntem Beschluss nachstehende Amtshandlungen mit Maßnahmen des Generalsekretärs vorzunehmen sind:

- die Einstellung der Gewinner und der Geeigneten;
- die Kenntnisnahme des eventuellen Verzichts auf die Einstellung;
- die Zuweisung des Dienstsitzes und die Zuerkennung der den Eingestellten zustehenden Besoldung;

Aufgrund des späteren Beschlusses der Regionalregierung vom 13. September 2023, Nr. 176 „Änderung der Rangordnung des öffentlichen Wettbewerbs nach Prüfungen zur Besetzung von 25 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Bediensteter/-Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, bei den Gerichtsämtern in der Provinz Trient und den Gerichtsämtern in Bozen – Annahme der Beschwerden“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass aufgrund der geltenden Bestimmungen die Rangordnung auch für die Einstellung von Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis in die Berufs- und Besoldungsklasse B1 in

assimilabili;

Visto il Decreto del Segretario generale Repertorio: 746-12/10/2023, con il quale è stata disposta l'assunzione in servizio a tempo indeterminato dei vincitori / delle vincitrici e di alcuni idonei / di alcune idonee del concorso pubblico di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico professionale B1;

Visto il decreto del Segretario generale Repertorio: 760-18/10/2023, con il quale è stata disposta una proroga del termine di assunzione in servizio ad un candidato / una candidata assunto / assunta con il sopra indicato D.S.gen. Repertorio: 746-12/10/2023;

Visto il Decreto del Segretario generale Repertorio: 787-31/10/2023, con il quale è stata disposta l'assunzione in servizio a tempo indeterminato di alcuni idonei / alcune idonee del concorso pubblico di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico professionale B1;

Tenuto conto che per l'assegnazione ad uffici siti in provincia di Bolzano è richiesto, fra l'altro il possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, ai sensi del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, perlomeno di livello B1 (ex patentino C);

Vista la nota di data 29 settembre 2023, Protocollo: RATAA 0026021/29/09/2023-I, con la quale la Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di pace, ha evidenziato le esigenze di personale degli uffici del Giudice di Pace, fra l'altro, in particolare, presso l'Ufficio del Giudice di Pace di Egna;

Viste le e-mail di data 24 e 30 novembre 2023, con le quali l'Ufficio gestione giuridica del personale ha comunicato, ad alcune candidate idonee, di esprimere l'interesse all'assunzione a tempo indeterminato presso uffici siti nella provincia di Bolzano, invitando le medesime a comunicare l'eventuale necessità di una proroga del termine di assunzione;

ähnliche Berufsbilder verwendet werden kann;

Aufgrund des Dekrets des Generalsekretärs Rep.-Nr. 746-12/10/2023, mit dem die Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis der Gewinner und Gewinnerinnen sowie einiger Geeigneten des öffentlichen Wettbewerbs für das Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1 verfügt wurde;

Aufgrund des Dekrets des Generalsekretärs Rep.-Nr. 760-18/10/2023, mit dem der Aufschub des Dienstantrittes einer mit oben angeführtem Dekret des Generalsekretärs Rep.-Nr. 746-12/10/2023 eingestellten Person verfügt wurde;

Aufgrund des Dekrets des Generalsekretärs Rep.-Nr. 787-31/10/2023, mit dem die Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis einiger Geeigneten des öffentlichen Wettbewerbs für das Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1 verfügt wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass für die Zuteilung zu den Ämtern in der Provinz Bozen unter anderem der Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache mindestens Stufe B1 (ehem. „Zweisprachigkeitsnachweis“ C) im Sinne des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. erforderlich ist;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 29. September 2023, Prot.-Nr. RATAA 0026021/29/09/2023-I, mit dem die Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte auf den Personalbedarf der Friedensgerichte, und zwar insbesondere des Friedensgerichts Neumarkt, hingewiesen hat;

Nach Einsichtnahme in die E-Mails vom 24. und 30. November 2023, mit denen das Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals einige für geeignet erklärte Kandidatinnen aufgefordert hat, ihre Bereitschaft zur Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis bei den Ämtern in der Provinz Bozen zu erklären und die eventuelle Notwendigkeit einer Verschiebung des

Viste le risposte alle mail sopra citate, nonché l'ulteriore corrispondenza intercorsa con alcune delle candidate;

Accertato che con nota, Protocollo: RATAA/0031784/30/11/2023-A (OMISSIS) ha rinunciato all'assunzione a tempo indeterminato presso l'amministrazione regionale;

Vista la e-mail del 4 gennaio 2024, con la quale l'amministrazione regionale informa la Presidente della Corte di Appello di Trento facente funzioni e l'Avvocato Generale presso la Procura Generale della Repubblica di Trento di procedere all'assunzione di ulteriori due idonee, da assegnare agli uffici giudiziari di Bolzano e ciò per far fronte alle esigenze organizzative più volte segnalate;

Ritenuto pertanto per far fronte alle esigenze organizzative e per non disperdere la professionalità maturata di disporre l'assunzione a tempo indeterminato nel profilo professionale di operatore / operatrice B1 con assegnazione temporanea al Tribunale di Bolzano (OMISSIS), attualmente in servizio presso l'ufficio medesimo a tempo determinato nella posizione economico-professionale B1;

Preso atto che (OMISSIS) presta attualmente servizio a tempo determinato presso l'Amministrazione regionale e ritenuto quindi di far cessare il rapporto di lavoro a decorrere dal 14 febbraio 2024 (ultimo giorno di servizio);

Visto il contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e successive modificazioni, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modificazioni;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 156 di data 11 agosto 2023, "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione

Einstellungsdatums mitzuteilen;

Nach Einsichtnahme in die Rückantworten auf oben genannte E-Mails und in die darauffolgende Korrespondenz mit einigen Kandidatinnen;

Nach Feststellung der Tatsache, dass (...) mit Schreiben Prot.-Nr. RATAA/0031784/30/11/2023-A auf die Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis bei der Regionalverwaltung verzichtet hat;

Nach Einsichtnahme in die E-Mail vom 4. Jänner 2024, mit der die Regionalverwaltung die stellvertretende Präsidentin des Oberlandesgerichts Trient und den Generalanwalt bei der Generalstaatsanwaltschaft Trient über die Einstellung von zwei weiteren für geeignet erklärten Kandidatinnen informiert, die den Gerichtsämtern in Bozen zur Bewältigung der mehrmals gemeldeten Organisationsanforderungen zuzuteilen sind;

Nach Dafürhalten demnach, die Einstellung von (...) mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin, Berufs- und Besoldungsklasse B1, mit vorübergehender Zuteilung zum Landesgericht Bozen zu verfügen, wo sie derzeit mit befristetem Arbeitsverhältnis in der Berufs- und Besoldungsklasse B1 Dienst leistet, um den Organisationsanforderungen zu entsprechen und um die erworbene Berufserfahrung nicht zu verlieren;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass (...) derzeit mit befristetem Arbeitsverhältnis bei der Regionalverwaltung Dienst leistet, und nach Dafürhalten demzufolge, ihr Arbeitsverhältnis mit Wirkung vom 14. Februar 2024 (letzter Arbeitstag) zu beenden;

Aufgrund des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F.;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. und des gesetzvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118 i.d.g.F.;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 156 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag

Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 – 2026”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 157 di data 11 agosto 2023, “Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 - 2026”;

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli corrispondenti dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con il patto di stabilità per l’esercizio di competenza e con le regole di finanza pubblica ai sensi dell’art. 28 della legge regionale n. 3/2009 e successive modificazioni;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 2 di data 17 gennaio 2022, “Determinazioni in merito all’adozione del provvedimento in materia di personale”;

dispone

- di assumere in servizio a tempo indeterminato e a tempo pieno le idonee del concorso sotto elencate, nel profilo professionale, con decorrenza dell’assunzione e assegnazione della sede di servizio a fianco di ciascuna riportate:

der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 157 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit dem Stabilitätspakt für den Kompetenzhaushalt und mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 17. Jänner 2022, Nr. 2 „Entscheidungen zum Erlass der Maßnahmen betreffend das Personal“;

**verfügt
der Generalsekretär:**

- Nachstehende geeignete Kandidatinnen des Wettbewerbs werden mit unbefristetem Arbeitsverhältnis und mit Vollzeitbeschäftigung eingestellt. Das Berufsbild, das Einstellungsdatum und der Dienstsitz sind neben jedem Namen angegeben.

N. Nr.	cognome e nome Zu- und Vorname	Decorrenza assunzione Einstellungs- datum	Profilo professionale Berufsbild	Sede di servizio Dienstsitz
1	(OMISSIS)/ (...)	15.2.2024	Operatrice/ Sachbearbeiterin	Tribunale di Bolzano (temporaneamente) Landesgericht Bozen (vorübergehende Zuweisung)
2	(OMISSIS)/ (...)	3.6.2024	Operatrice/ Sachbearbeiterin	Ufficio Giudici di Pace di Egna Friedensgericht Neumarkt

Alle candidate sopra indicate spetta inoltre l’indennità di bilinguità corrispondente alla medesima posizione economico-professionale.

Le candidate sopra citate, assunte a tempo indeterminato, sono soggette in base all’art. 23 del contratto collettivo vigente ad un periodo di prova di otto mesi.

Den obengenannten Kandidatinnen steht überdies die der Berufs- und Besoldungsklasse entsprechende Zweisprachigkeitszulage zu.

Die genannten mit unbefristetem Arbeitsverhältnis eingestellten Kandidatinnen haben aufgrund des Art. 23 des geltenden Tarifvertrags eine Probezeit von acht

Le candidate di cui sopra sono invitate ad assumere servizio nella posizione economico-professionale B1, a pena di decadenza, nei giorni, nel profilo professionale e nella sede a fianco di ciascuna indicate.

L'assegnazione alla sede di servizio avrà una durata minima di 5 anni; durante tale periodo il trasferimento dalla sede assegnata può essere disposto in presenza di esigenze di servizio, per gravi motivi di salute o di famiglia sopravvenute successivamente all'assegnazione.

A decorrere dalla data di assunzione in servizio spetta il trattamento giuridico ed economico previsto dal contratto collettivo in vigore, per la posizione economico-professionale B1, livello iniziale; in particolare spetta:

- il trattamento fondamentale pari ad Euro 21.828,00 annui lordi comprensivo dello stipendio tabellare e dell'indennità integrativa speciale, l'indennità di funzione nella misura di euro di Euro 193,00 mensili lordi, l'indennità di bilinguità nella misura di Euro 220,00.- se spettante;
- Il trattamento accessorio e altri assegni eventualmente spettanti per legge ed in base al contratto collettivo.

Di prendere atto che (OMISSIS) con nota Protocollo: RATAA/0031784/30/11/2023-A, ha rinunciato all'assunzione a tempo indeterminato.

Di far cessare a decorrere dal 14 febbraio 2024 (ultimo giorno di servizio) il contratto di lavoro a tempo determinato instaurato con (OMISSIS).

Alla relativa spesa si farà fronte con i fondi impegnati sui capitoli corrispondenti dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso, ai sensi dell'articolo 28, comma 4, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 e successive modificazioni ed in

Monaten zu leisten.

Die oben angegebenen Personen werden aufgefordert, an dem neben jedem Namen angeführten Tag und Dienstsitz – bei sonstigem Verfall – den Dienst in der Berufs- und Besoldungsklasse B1 im jeweiligen Berufsbild anzutreten.

Die Bediensteten werden für mindestens 5 Jahre dem jeweiligen Dienstsitz zugeteilt. Während dieser Zeit kann eine Versetzung vom zugewiesenen Dienstsitz aus Dienstverordnungen bzw. aus schwerwiegenden, nach der Zuweisung auftretenden gesundheitlichen oder familiären Gründen verfügt werden.

Ab dem Einstellungstag stehen die im geltenden Tarifvertrag für die Anfangsstufe der Berufs- und Besoldungsklasse B1 vorgesehene Besoldung und dienstrechtliche Behandlung zu. Im Einzelnen stehen nachstehende Beträge zu:

- die Grundbesoldung in Höhe von 21.828,00 Euro brutto jährlich – einschließlich des Tarifgehalts und der Sonderergänzungszulage –, die Funktionszulage in Höhe von 193,00 Euro brutto monatlich sowie die Zweisprachigkeitszulage in Höhe von 220,00 Euro brutto monatlich, sofern zustehend;
- die zusätzlichen Besoldungselemente und andere eventuell gesetzlich und aufgrund des Tarifvertrags zustehende Zulagen.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass (...) mit Schreiben Prot.-Nr. RATAA/0031784/30/11/2023-A auf die Einstellung mit unbefristetem Arbeitsverhältnis verzichtet hat.

Der mit (...) eingegangene befristete Arbeitsvertrag endet am 14. Februar 2024 (letzter Arbeitstag).

Die diesbezügliche Ausgabe wird durch die in den entsprechenden Kapiteln des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr zweckgebundenen Beträge im Sinne des Art. 28 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3

conformità a quanto disposto dal D.Lgs. 118/2011 e successive modificazioni.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di conciliazione istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito Internet dell'Amministrazione ai sensi dell'art. 7-quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e succ. mod..

i.d.g.F. und gemäß den Bestimmungen des GvD Nr. 118/2011 i.d.g.F. gedeckt.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Art. 410 der ZPO ist fakultativ.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7-quinquies Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der Website der Verwaltung veröffentlicht.

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

Michael Mayr

Firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D. Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).